

ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ
«Иностранный язык (немецкий)»
для специальности 7-07-0911-06 «Педиатрия»
на 2024/2025 учебный год

Дополнения и изменения				Основание
1. Внесены изменения в информационно-методическую часть согласно Приложению № 1				Методические указания по разработке учебно-программной документации образовательных программ высшего образования, утвержденных Министром образования Республики Беларусь 26.07.2024
2. Внесены изменения в учебно-методическую карту согласно Приложению № 2				Методические указания по разработке учебно-программной документации образовательных программ высшего образования, утвержденных Министром образования Республики Беларусь 26.07.2024

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков (протокол № 1 от 30.08.2024)

Заведующий кафедрой иностранных языков

 Петрова М.Н.

УТВЕРЖДАЮ

Декан медицинского факультета иностранных учащихся

 Ишутин О.С.

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

ЛИТЕРАТУРА

Основная:

1. Thommes Dorothee. Menschen im Beruf Medizin. B2/C1. – München, Deutschland: Hueber Verlag, 2018. – 152 с.

Дополнительная:

2. Скачинская, И. А., Шаранда, Г. И. Система медицинского обслуживания в Германии = Gesundheitssystem in Deutschland: учебно-методическое пособие / И. А. Скачинская., Г. И. Шаранда. – Минск: БГМУ, 2018. – 36 с.

3. Шаранда, Г. И., Скачинская, И. А. Здоровый образ жизни = Gesund leben: учебно-методическое пособие / Г. И. Шаранда, И. А. Скачинская. – Минск: БГМУ, 2021. – 56 с.

4. Архангельская, Т. С., Стратонова, Т. Я. Немецкий язык. Учебник для медицинских вузов / Т. С. Архангельская, Т. Я. Стратонова. – Санкт-Петербург: Спец Лит, 2015. – 190 с.

5. Криворук, Т. Б., Шамрай, Н. С., Гутникевич, Ю. В. Німецька мова – Deutsch: підручник / Т. Б. Криворук, Н. С. Шамрай, Ю. В. Гутникевич. – 2-е вид. випр. – К.: ВСВ «Медицина», 2015. – 400 с.

6. Шаранда, Г. И., Скачинская, И. А. Грамматика немецкого языка в упражнениях = Übe deine Kenntnisse in deutscher Grammatik: учебно-методическое пособие / Г. И. Шаранда, И. А. Скачинская. – Минск: БГМУ, 2016. – 52 с.

7. Deutsch im Krankenhaus. Intensivtrainer, 2015. – 96 с.

8. Valeska Hagner. Menschen im Beruf. Pflege. B 1. – München, Deutschland: Hueber Verlag, 2018. – 120 с.

9. Скачинская, И. А., Шаранда, Г. И. Учеба в медицинском университете = Das Studium an der medizinischen Universität: учебно-методическое пособие / И. А. Скачинская., Г. И. Шаранда. – Минск: БГМУ, 2023. – 44 с.

10. Электронный учебно-методический комплекс по учебной дисциплине «Иностранный язык (немецкий)»:

<https://etest.bsmu.by/course/view.php?id=604>

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
(НЕМЕЦКИЙ)» ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО МОДУЛЯ**

	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов	Литература	Практический навык	Формы контроля практических навыков/знаний
		практических			
		5			
	1 семестр				
	1. Наш университет	10			
	Контингент студентов	2	9, 10	Резюмирование полученной информации, аргументированное представление своей точки зрения по описанным фактам и событиям, формулирование выводов (далее – резюмирование информации)	Решение речевых задач в рамках профессиональной коммуникации (в т.ч. на основе деловой игры)
	Структура университета	2	9	Понимание на слух монологической и диалогической иноязычной речи (с визуальной опорой или без нее) (далее – понимание на слух)	Контроль навыков аудирования
	Образовательный процесс, материально-техническая база	2	9	Ведение ситуативно обусловленной беседы на иностранном языке в рамках профессионального и социально-бытового общения (далее – ведение беседы)	Контроль навыков диалогической речи. Беседа по ситуации*
	История университета	2	9	Резюмирование информации	Решение речевых задач в рамках

	Научно-исследовательская деятельность студентов. Практика	2	9, 10	Понимание на слух	профессиональной коммуникации (в т.ч. на основе деловой игры) Контроль навыков аудирования
2.	Медицинское образование в стране изучаемого языка	10			
	Система медицинского образования	2	10	Владение всеми видами чтения (изучающее, просмотровое, поисковое) с последующим изложением содержания путем пересказа, перефразирования, ответов на вопросы на материале профессионально ориентированных текстов (далее – чтение)	Контроль навыков чтения*
	Учреждения медицинского образования	2	10	Понимание на слух	Контроль навыков аудирования
	Изучаемые дисциплины	2	10	Ведение беседы	Контроль навыков диалогической речи. Беседа по ситуации*
	Продолжительность образования	2	10	Резюмирование информации	Решение речевых задач в рамках профессиональной коммуникации (в т.ч. на основе деловой игры)
	Научно-ориентированное образование	2	10	Продуктивное и неподготовленное высказывания по проблемам социокультурного и профессионального общения (далее – продуктивное высказывания)	Монологическое высказывание по ситуации*
3.	Медицинская помощь. На приеме у врача-педиатра	8			
	На приеме у врача-	2	1, 6, 10	Чтение	Контроль навыков чтения

	педиатра в поликлинике. Сбор анамнеза				
	Осмотр пациента, постановка диагноза. Названия заболеваний	2	1, 6	Резюмирование информации	Решение речевых задач в рамках профессиональной коммуникации (в т.ч. на основе деловой игры)
	Рабочий день врача-педиатра. Методы обследования пациента	2	1, 6	Понимание на слух	Контроль навыков аудирования
	Назначение лечения, рекомендации врача-педиатра	2	1, 10	Презентация сообщений, докладов на профессиональные темы на иностранном языке (далее – презентация сообщений)	Доклады на практических занятиях (презентации)*
4.	Аптека	8			
	Виды лекарственных средств	2	7, 10	Чтение	Контроль навыков чтения
	Назначение и применение лекарственных средств	2	6, 7, 10	Ведение беседы	Контроль навыков диалогической речи. Беседа по ситуации*
	Нежелательные реакции на лекарственные средства	2	7, 10	Понимание на слух	Контроль навыков аудирования
	Рекомендации по применению лекарственных средств	2	7, 10	Резюмирование информации	Решение речевых задач в рамках профессиональной коммуникации (в т.ч. на основе деловой игры)
5.	Отделы аптеки. Лекарственные средства	8			
	Общепринятые сокращения	2	7, 10	Ведение беседы	Контроль навыков диалогической речи. Беседа по ситуации
	Речевое поведение в ситуациях «фармацевт – пациент»	2	6, 7, 10	Резюмирование информации	Решение речевых задач в рамках профессиональной коммуникации (в т.ч. на основе деловой игры)
	Названия и предназначение отделов аптеки	2	7	Понимание на слух	Контроль навыков аудирования

	Медицинский персонал	2	7, 10	Презентация сообщений	Доклады на практических занятиях (презентации)*
6.	Обследование пациента	10			
	Методы обследования пациента	2	1,8,10	Продуцирование высказывания	Монологическое высказывание по ситуации
	Назначение лечения, рекомендации врача	2	1, 8	Понимание на слух	Контроль навыков аудирования
	В приемном отделении	2	1.8	Презентация сообщений	Доклады на практических занятиях (презентации)
	Проведение лабораторных исследований	2	8	Устный перевод профессионально ориентированных адаптированных аутентичных текстов (далее – устный перевод)	Контроль навыка устного перевода*
	Оснащение стационарного отделения	2	1, 10	Продуцирование высказывания	Монологическое высказывание по ситуации
7.	Здоровье и здоровый образ жизни	8			
	Факторы здорового образа жизни	2	3, 10	Резюмирование информации	Решение речевых задач в рамках профессиональной коммуникации (в т.ч. на основе деловой игры)
	Вредные привычки	2	3	Ведение беседы	Контроль навыков диалогической речи. Беседа по ситуации*
	Принципы и правила здорового образа жизни	2	3	Чтение	Контроль навыков чтения
	Физическая активность и здоровье детей	2	3	Понимание на слух	Контроль навыков аудирования
8.	Анатомия. Системы органов человека и их функции	8			
	Названия и функции	2	1, 4,10	Ведение беседы	Контроль навыков диалогической речи.

	частей тела и внутренних органов				Беседа по ситуации*
	Клетка	2	1, 4	Понимание на слух	Контроль навыков аудирования
	Размер клетки, форма и структура	2	1, 4	Чтение	Контроль навыков чтения
	Ткани и системы органов	2	1, 4, 10	Резюмирование информации	Решение речевых задач в рамках профессиональной коммуникации (в т.ч. на основе деловой игры)
9.	Скелет человека	6			
	Пассивный и активный двигательный аппарат	2	1, 4, 10	Ведение беседы	Контроль навыков диалогической речи. Беседа по ситуации
	Осанка. Нарушения осанки	2	1, 4	Понимание на слух	Контроль навыков аудирования
	Скелетно-мышечная система. Особенности формирования скелета у детей	2	1, 10	Употребление иноязычных медицинских терминов и грамматических конструкций в рамках специальности	Устный опрос. Электронный лексико-грамматический тест*. Зачет
		76			
	2 семестр				
10.	Пищеварительная система	8			
	Органы пищеварения	2	4, 10	Чтение	Контроль навыков чтения
	Этапы пищеварения	2	4, 6	Ведение беседы	Контроль навыков диалогической речи. Беседа по ситуации
	Печень и поджелудочная железа	2	4, 6	Понимание на слух	Контроль навыков аудирования
	Заболевания пищеварительной системы у детей	2	4, 10	Употребление иноязычных медицинских терминов и грамматических конструкций в рамках специальности	Устный опрос. Электронный лексико-грамматический тест*. Письменные отчеты по аудиторным (домашним) практическим упражнениям
11.	Питание человека	8			
	Пища и ее составляющие	2	10	Резюмирование информации	Решение речевых задач в рамках профессиональной коммуникации (в

					т.ч. на основе деловой игры)
	Роль белка	2	10	Чтение	Контроль навыков чтения
	Здоровое питание и болезни цивилизации	2	10	Понимание на слух	Контроль навыков аудирования
	Особенности питания детей и подростков	2	10	Ведение беседы	Контроль навыков диалогической речи. Беседа по ситуации
12.	Дыхательная система	8			
	Органы дыхания и их функции	2	4, 10	Презентация сообщений	Доклады на практических занятиях (презентации)
	Дыхательный процесс	2	4, 6	Устный перевод профессионально ориентированных адаптированных аутентичных текстов (далее – устный перевод)	Контроль навыка устного перевода*
	Экология воздуха	2	4, 6	Продуцирование подготовленного и неподготовленного высказывания по проблемам социокультурного и профессионального общения (далее – продуцирование высказывания)	Монологическое высказывание по ситуации
	Респираторные инфекции у детей	2	4, 10	Чтение	Контроль навыков чтения
13.	Сердечно-сосудистая система	8			
	Большой и малый круги кровообращения	2	4, 10	Презентация сообщений	Доклады на практических занятиях (презентации)
	Строение сердечно-сосудистой системы	2	4, 6	Продуцирование высказывания	Монологическое высказывание по ситуации*
	Интересные факты о сердце человека в цифрах	2	4, 6	Понимание на слух	Контроль навыков аудирования
	Заболевания сердечно-сосудистой системы у детей	2	4, 10	Чтение	Контроль навыков чтения
14.	Микробиология	8			

	Микробиология как наука. Методы и цели	2	10	Ведение беседы	Контроль навыков диалогической речи. Беседа по ситуации
	Бактерии, вирусы, грибы (плесени)	2	10	Резюмирование информации	Решение речевых задач в рамках профессиональной коммуникации (в т.ч. на основе деловой игры)
	Роберт Кох и теория о возбудителях заболеваний	2	10	Презентация сообщений	Доклады на практических занятиях (презентации)*
	Практическое значение микробиологии	2	10	Чтение	Контроль навыков чтения
15.	Инфекционные заболевания	8			
	Иммунитет	2	5, 10	Продуцирование высказывания	Монологическое высказывание по ситуации
	Корь, ВИЧ-инфекции	2	5	Резюмирование информации	Решение речевых задач в рамках профессиональной коммуникации (в т.ч. на основе деловой игры)
	Бронхит. Пневмония. Туберкулез	2	5	Понимание на слух	Контроль навыков аудирования
	Инфекционные заболевания у детей	2	5, 10	Продуцирование высказывания	Монологическое высказывание по ситуации
16.	Внутренние болезни	8			
	Болезнь Боткина. Гепатит	2	5, 10	Понимание на слух	Контроль навыков аудирования
	Острый холецистит	2	5	Употребление иноязычных медицинских терминов и грамматических конструкций в рамках специальности	Устный опрос. Электронный лексико-грамматический тест* Письменные отчеты по аудиторным (домашним) практическим упражнениям
	Язвы желудка и двенадцатиперстной кишки. Гастрит. Рак желудка	2	5	Резюмирование информации	Решение речевых задач в рамках профессиональной коммуникации (в т.ч. на основе деловой игры)
	Острый аппендицит	2	5, 10	Продуцирование высказывания	Монологическое высказывание по ситуации
17.	Терапия	4			

	Медицинская карта амбулаторного (стационарного) пациента и ее основные разделы	2	1, 7	Чтение	Контроль навыков чтения
	Случаи из терапевтической практики (стенокардия, инфаркт миокарда, пневмония)	2	1, 10	Ведение беседы	Контроль навыков диалогической речи. Беседа по ситуации*
18.	Хирургия	8			
	Отрасли хирургии и классификация хирургического вмешательства с точки зрения срочности. Медицинский уход до и после операции	2	8, 10	Понимание на слух	Контроль навыков аудирования
	Хирургические инструменты. Названия операций. Заполнение карт выписки пациентов с хирургическими заболеваниями. На приеме у врача-хирурга	2	6, 8	Презентация сообщений	Доклады на практических занятиях (презентации)
	Великий русский хирург Пирогов, его достижения	2	6, 8	Ведение беседы	Контроль навыков диалогической речи. Беседа по ситуации*
	Хирургические заболевания у детей	2	8, 10	Понимание на слух	Контроль навыков аудирования
19.	Система здравоохранения в Республике Беларусь и стране изучаемого языка	6			
	Организация здравоохранения в	2	6, 10	Резюмирование информации	Решение речевых задач в рамках профессиональной коммуникации (в

	Республике Беларусь и стране изучаемого языка				т.ч. на основе деловой игры)
	Медицинский персонал. Оказание скорой (неотложной) медицинской помощи	2	2	Устный перевод	Контроль навыка устного перевода*
	Поликлиника. Больница. Специализированные медицинские центры	2	2, 10	Ведение ситуативно обусловленной беседы на иностранном языке в рамках профессионального и социально-бытового общения.	Контроль навыков диалогической речи. Беседа по ситуации*. Дифференцированный зачет
		74			

Міністэрства аховы здароўя
Рэспублікі Беларусь
Установа адукацыі
“Беларускі дзяржаўны медыцынскі
ўніверсітэт”
ВЫПСКА З ПРАТАКОЛА
30.08.2024 № 1
г.Мінск

Министерство здравоохранения
Республики Беларусь
Учреждение образования «Белорусский
государственный медицинский
университет»
ВЫПСКА ИЗ ПРОТОКОЛА
г.Минск

заседания кафедры иностранных языков

Председатель заведующий кафедрой, М.Н.Петрова
Секретарь В.В.Супиченко

Присутствовали - М.Н.Петрова, И.Ю.Абедковская, Е.В.Бусько,
 О.А.Васильева, О.В.Золотова, О.М.Костюшкина,
 Н.М.Лобан, А.Д.Ловец, Г.В.Митерева, О.В.Осьмак,
 О.И.Сахнова, Г.И.Саянова, И.А.Скачинская,
 О.В.Простотина, И.И.Тихонович, М.Ю.Ширяева,
 А.П.Морозова, А.В.Чирва, В.В.Супиченко

СЛУШАЛИ: составителя учебной программы, старшего преподавателя кафедры иностранных языков учреждения образования «Белорусский государственный медицинский университет» Осьмак О.В., которая обосновала необходимость использования в образовательном процессе на 2024-2025 учебный год учебника «Menschen im Beruf Medizin. B2/C1» (Thommes Dorothee. Menschen im Beruf Medizin. B2/C1. – München, Deutschland: Hueber Verlag, 2018. – 152 с.).

В связи с отсутствием национального учебника по учебной дисциплине «Иностранный язык (немецкий)» для специальности 7-07-0911-06 «Педиатрия» кафедра считает целесообразным использовать в образовательном процессе в качестве основной литературы учебник «Menschen im Beruf Medizin. B2/C1» (Thommes Dorothee. Menschen im Beruf Medizin. B2/C1. – München, Deutschland: Hueber Verlag, 2018. – 152 с.).

Данный учебник рекомендован к использованию в учреждениях высшего образования для студентов медицинских УВО. Материалы, представленные в отдельных разделах, соответствуют темам и содержанию учебной программы «Иностранный язык (немецкий)» для специальности 7-07-0911-06 «Педиатрия». Учебник написан доступным языком, ориентирован на образовательный процесс в медицинском УВО и содержит современную информацию, а также аутентичные тексты и диалоги по темам «Врач общей практики», «Терапия», «Анатомия».

Библиотека учреждения образования «Белорусский государственный медицинский университет» имеет достаточное количество экземпляров данного учебного издания для обеспечения образовательного процесса по учебной

дисциплине «Иностранный язык (немецкий)» для специальности 7-07-0911-06 «Педиатрия».

РЕШИЛИ:

Использовать в образовательном процессе на 2024-2025 учебный год в качестве учебника «Menschen im Beruf Medizin. B2/C1» (Thommes Dorothee. Menschen im Beruf Medizin. B2/C1. – München, Deutschland: Hueber Verlag, 2018. – 152 с.).

Председатель
Секретарь

М.Н.Петрова
В.В.Супиченко

Верно:
Секретарь
12.09.2024

В.В.Супиченко